

Írország



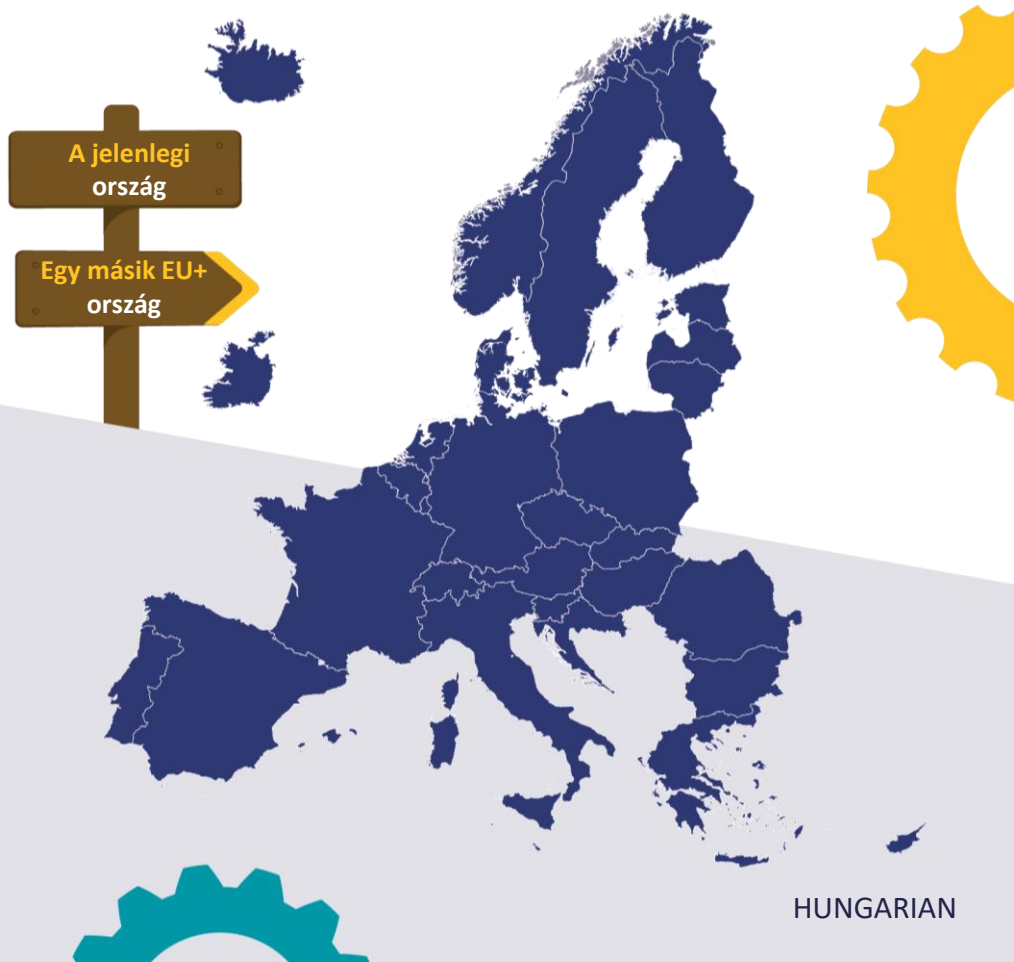
An Roinn Dlí agus Cirt,
Gnóthaí Baile agus Imirce
Department of Justice,
Home Affairs and Migration



TUDNIVALÓK A MENEKÜLTÜGY ÉS A MIGRÁCIÓ KEZELÉSÉRŐL SZÓLÓ RENDELETRŐL

A. típus

NEMZETKÖZI VÉDELMEZ KÉRELMEZŐK



HUNGARIAN

Miért kapta ezt a brosrát?	3
Mit jelent a nemzetközi védelem, és ki kaphat ilyen védelmet?	3
Mi a menekültügy és a migráció kezeléséről szóló rendelet?	4
Mit jelent az áthelyezés?	5
Az Önt megillető jogok a kérelme elbírálásáért felelős ország megállapítására irányuló határozatra való várakozás alatt	6
Hol kell tartózkodnia a kérelme elbírálásáért felelős ország megállapítására irányuló határozatra való várakozás alatt?	8
Mit várnak el Öntől ebben az eljárásban?	8
Milyen dokumentumokat kell bemutatnia?	9
Miért kötelező az ujjnyomat és a fénykép?	10
Milyen következményekkel jár, ha nem teljesíti a kötelezettségeit?	11
Mit jelent az őrizet?	12
Hogyan döntenek el a hatóságok, hogy melyik EU+ ország fogja elbírálni a kérelmét?	13
Előfordulhat, hogy meghallgatásra hívják, hogy el tudják dönteni, melyik EU+ ország bírálja el a kérelmét	16
Mindig sor kerül meghallgatásra?	18
Milyen bizonyítékkal tudja igazolni, hogy családtagjai vannak egy másik EU+ országban?	19
Mennyi időt vesz igénybe a folyamat?	20
Mi történik akkor, ha már nyújtott be nemzetközi védelem iránti kérelmet egy másik EU+ országban?	21
Mi történik a határozat meghozatala után?	22
Mit kell tudnia a fellebbezési eljárásról (halasztó hatály és érdemi fellebbezések elkülönülése esetén)	24
Milyen személyes adatokat fognak gyűjteni?	25
Milyen jogok illetik meg a személyes adataival kapcsolatban?	25

▶ MIÉRT KAPTA EZT A BROSÚRÁT?

Ön nemzetközi védelem (más néven menedékjog) iránti kérelmet nyújtott be a 31 EU+ ország egyikében. Ez azt jelenti, hogy Ön most nemzetközi védelmet kérelmezőnek minősül. Előfordulhat, hogy a kérelmének elbírálásáért egy másik EU+ ország felelős. Most ennek az eldöntésére vár.

Fontos annak megértése, hogyan működnek együtt az EU+ országok, mivel ez hatással lehet arra, hogy melyik ország fogja elbírálni az Ön kérelmét.

Az összes szükséges információt megtalálja ebben a brosúrában.

▶ MIT JELENT A NEMZETKÖZI VÉDELEM, ÉS KI KAPHAT ILYEN VÉDELMEZ?



Nemzetközi védelemre lehet szüksége, ha nem tud visszatérni hazájába, mert üldözéstől tart, vagy súlyos sérelem valószínűsége lenne kitéve. Ez azt jelenti például, hogy az élete vagy a szabadsága veszélyben lenne, és az országa hatóságai nem védik meg a veszélytől, amellyel szembesül.

A nemzetközi védelemről egy külön brosúrában további tájékoztatást fog kapni.

Ön jelenleg Írország tartózkodik, amely egy EU+ ország.

Az EU+ országok a következők:



az Európai Unió (EU) 27 tagállama: Ausztria, Belgium, Bulgária, Ciprus, Csehország, Dánia, Észtország, Finnország, Franciaország, Görögország, Hollandia, Horvátország, Írország, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Magyarország, Málta, Németország, Olaszország, Portugália, Románia, Spanyolország, Svédország, Szlovákia, Szlovénia és



4 másik ország: Izland, Liechtenstein, Norvégia és Svájc.

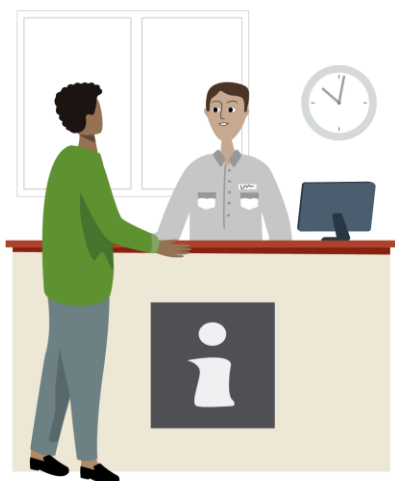
▶ MI A MENEKÜLTÜGY ÉS A MIGRÁCIÓ KEZELÉSÉRŐL SZÓLÓ RENDELET?



Az EU+ országok megállapodtak a menekültügy és a migráció kezeléséről szóló rendelet (AMMR) elnevezésű közös jogszabályról. Ez a jogszabály segít annak eldöntésében, hogy melyik ország felelős a nemzetközi védelem iránti kérelem elbírálásáért. Ez a jogszabály azt is lehetővé teszi az EU+ országok számára, hogy segítséget nyújtsanak egymásnak, ha egy országhoz egyidejűleg túl sok kérelem érkezik.

Az EU+ országok egyike garantáltan el fogja bírálni az Ön kérelmét, de azt nem választhatja meg, hogy ez melyik EU+ ország feladata legyen. Arról, hogy melyik ország bírálja el az Ön kérelmét, az AMMR szabályai alapján határoznak.

Ha a brosúra bármely részét nem érti, ezzel kapcsolatban megkérdezhet egy bevándorlási tisztviselőt.



Jelenleg az EU+ országok csak arról határoznak, hogy melyikük felelős az Ön kérelmének elbírálásáért.

Ha az a határozat születik, hogy az Ön kérelmének elbírálásáért egy másik EU+ ország felelős, Önt ennek a másik országnak átadják.

➤ MIT JELENT AZ ÁTHELYEZÉS?



Az európai országok többek között azáltal segíthetik egymást, hogy felelősséget vállalnak a következőkért:

- jelenleg egy másik európai országban élő kérelmezők
- egy másik európai országban nemrégiben nemzetközi védelemben részesült személyek.

Ezt áthelyezésnek nevezik.

Ha az Ön esetében áthelyezés van kilátásban, egy „**Tudnivalók az áthelyezésről**” című brosúrát fog kapni, amely további információkat tartalmaz erről a folyamatról, beleértve azt is, hogy mely európai országok vesznek részt az áthelyezésben.

! **FONTOS!** Ha Önt áthelyezik, nem választhatja meg, hogy melyik országba helyezik át.

AZ ÖNT MEGILLETŐ JOGOK A KÉRELME ELBÍRÁLÁSÁÉRT FELELŐS ORSZÁG MEGÁLLAPÍTÁSÁRA IRÁNYULÓ HATÁROZATRA VALÓ VÁRAKOZÁS ALATT



Ha először nyújt be nemzetközi védelem iránti kérelmet, akkor ingyenes **jogi tanácsadásra** jogosult. Ezt bármikor kérheti a hatóságoktól.

A jogi tanácsadó tájékoztatja Önt jogairól, és támogatást nyújt Önnek a folyamat során. Ha Ön már fizetett jogi tanácsadó segítségével, előfordulhat, hogy a hatóságok nem biztosítanak Önnek ingyenes jogi tanácsadást. Előfordulhat, hogy a jogi tanácsadást csoportban nyújtják, de ebben az esetben a tanácsadó nem fogja megosztani a magánjellegű információit más személyekkel.

A hatóságokkal a következőképpen veheti fel a kapcsolatot jogi tanácsadó igénybevétele a Citywest Befogadó Központban található Citywest Jogi Segítségnyújtó Testület Tanácsadó Szolgálatánál.



Kérhet férfi vagy női tolmácsot és ügyintézőt, ha ezzel könnyebb a helyzetéről beszélnie. A hatóságok a lehetőségekhez mérten tiszteletben fogják tartani a kívánságát.



Önnek joga van ahhoz is, hogy tájékoztatást kérjen a kérelme elbírálásáért felelős ország megállapítására irányuló eljárás állásáról. Amennyiben tájékoztatást szeretne kapni erről, veheti fel a kapcsolatot a hatóságokkal a contact@ipo.gov.ie címre küldött e-mailben.



Önnek a menekültügyi eljárás bármely szakaszában joga van kapcsolatba lépni és konzultálni az ENSZ Menekültügyi Főbiztosának Hivatalával (UNHCR).

Az UNHCR védi a menedékkérők és a menekültek érdekeit és jogait.

Az UNHCR elérhetőségei és a menekültügyi eljárással kapcsolatos információk megtalálhatók az UNHCR honlapján: <https://help.unhcr.org/>.

A támogatásról és a szolgáltatásokról további információt egy külön brosrában talál.

▶ HOL KELL TARTÓZKODNIA A KÉRELME ELBÍRÁLÁSÁÉRT FELELŐS ORSZÁG MEGÁLLAPÍTÁSÁRA IRÁNYULÓ HATÁROZATRA VALÓ VÁRAKOZÁS ALATT?



- Önnek egyelőre ebben az országban kell tartózkodnia.
- Ön csak akkor utazhat egy másik EU+ országba, ha a hatóságok ezt engedélyezték Önnek.
- Ha a hatóságok úgy határoznak, hogy egy másik EU+ ország fogja elbírálni az Ön kérelmét, a hatóságok megszervezik az Ön utazását az adott országba.

▶ MIT VÁRNAK EL ÖNTŐL EBBEN AZ ELJÁRÁSBAN?

A következőket kell tennie:

- ✔ Ebben az országban kell maradnia, amíg kérelmét nyilvántartásba veszik.
 - ✔ Ha Ön korábban kapott vízumot vagy tartózkodási engedélyt, az azt kibocsátó országban folyamodjon menedéjköjért, amint oda érkezik.
 - ✔ Be kell mutatnia az összes, személyazonosságát igazoló okmányt. Ha volt személyazonosító okmánya, de már nincs Önnél, akkor is tájékoztatnia kell a hatóságokat arról, hogy a múltban a származási országának a kormánya ilyen okmányt állított ki Önnél.
 - ✔ Tájékoztatnia kell a hatóságokat minden egyes olyan alkalomról, amikor egy másik EU+ országba utazott.
 - ✔ Tájékoztatnia kell a hatóságokat, ha engedély nélkül tartózkodott egy EU+ országban.
 - ✔ Tájékoztatnia kell a hatóságokat minden, más EU+ országban élő közeli családtagjairól.
- ❗ **FONTOS!** Jogsabály kötelezi Önt arra, hogy ujjnyomatot adjon és fényképet készítsenek Önről.

MILYEN DOKUMENTUMOKAT KELL BEMUTATNIA?

Mutassa be a hatóságoknak a következőkkel kapcsolatos dokumentumokat:



- személyazonosság (születési anyakönyvi kivonat, útlevél, személyazonosító igazolvány)



- közeli családtagok EU+ országokban (hivatalos dokumentumok, kapcsolattartás igazolása)



- korábbi tartózkodás EU+ országokban (tartózkodási engedély, vízum, iskolai vagy egyetemi oklevél alapján).

A lehető leghamarabb adja meg ezeket az információkat. Így gyorsabban lesz azonosítható az Ön kérelmének elbírálásáért felelős EU+ ország.

➤ MIÉRT KÖTELEZŐ AZ UJJNYOMAT ÉS A FÉNYKÉP?



Ennek az országnak a hatóságai ujjnyomatot vesznek Öntől és fényképet készítenek Önről. Ezeket az adatokat, valamint az Ön személyazonosságára vonatkozó és más releváns információkat az Eurodac elnevezésű közös európai adatbázisba továbbítják.

Ezt az adatbázist a 31 EU+ ország mindegyike használja, amelyek feldolgozhatják az adatait az Ön információinak lekéréséhez. Ha engedély nélkül egy másik EU+ országba távozik, és ismét ujjnyomatot vesznek Öntől, az adott ország hatóságai látni fogják az Eurodac-adatbázisban tárolt összes adatát.

Az Eurodac-adatbázisról bővebb információ egy külön brosrában található.



➤ MILYEN KÖVETKEZMÉNYEKEL JÁR, HA NEM TELJESÍTI A KÖTELEZETTSÉGEIT?

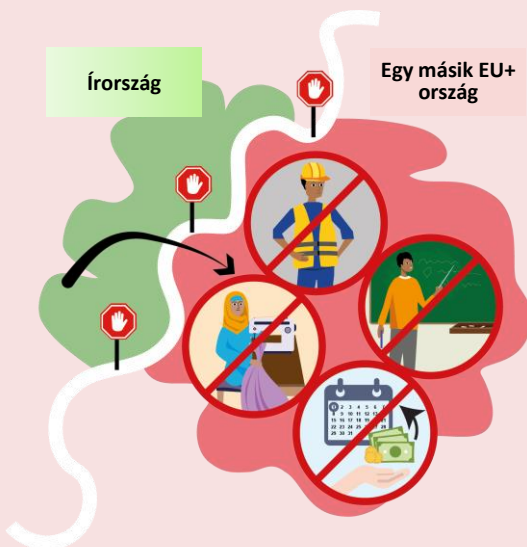


Ha nem működik együtt a hatóságokkal, ez negatív következményekkel jár az Ön kérelmére nézve.

Ha nem ad ujjnyomatot, a hatóságok arra a következtetésre juthatnak, hogy már nem áll szándékában menedékjogot kérni Európában. A hatóságok nem fogják tovább elbírálni a kérelmét, ami azt jelenti, hogy Ön többé nem lesz jogosult az adott országban tartózkodásra.

Ha engedély nélkül utazik egy másik EU+ országba, vagy egy másik EU+ országban nyújt be nemzetközi védelem iránti kérelmet, valószínű, hogy visszaküldik Önt abba az EU+ országba, amely az Ön kérelmének elbírálásáért felelős.

Ha egy olyan EU+ országban tartózkodik, amely eltér attól az EU+ országtól, ahol tartózkodnia kellene, akkor előfordulhat, hogy szabadságát korlátozzák, illetve hogy kevesebb támogatást kap.



▶ MIT JELENT AZ ŐRIZET?

Az őrizetbe vétel azt jelenti, hogy Önt egy meghatározott létesítményben helyezik el, amelyet nem hagyhat el szabadon. A hatóságoknak jogos indokkal kell rendelkezniük ahhoz, hogy őrizetbe vegyék Önt. Biztosnak kell lenniük abban, hogy az Ön esetében nincs más lehetőség. A hatóságok a határozat meghozatala előtt értékelik az Ön személyes helyzetét. Az őrizetbe vétel okai lehetnek például a következők:



- menedékjog iránti kérelmének fontos szempontjai (például az Ön személyazonossága) őrizetbe vétel nélkül nem ellenőrizhetők
- nem tartotta be a meghatározott helyen való tartózkodás kötelezettségét, vagy fennáll a veszélye annak, hogy ismét engedély nélkül távozik, és a hatóságok nem tudják elérni Önt
- határozatot kapott arról, hogy átadják annak az EU+ országnak, amely felelős a menedékjog iránti kérelmének elbírálásáért, és fennáll a veszélye annak, hogy az átadás előtt engedély nélkül távozik
- Ön biztonsági kockázatot jelent.

Ha őrizetbe veszik, fellebbezhet a határozat ellen, valamint ingyenes jogi segítséget és képviselőt kérhet.

! **FONTOS!** Ha engedély nélkül utazik egy másik EU+ országba, azzal növeli annak a kockázatát, hogy a jövőben őrizetbe veszik.

HOGYAN DÖNTIK EL A HATÓSÁGOK, HOGY MELYIK EU+ ORSZÁG FOGJA ELBÍRÁLNÍ A KÉREL MÉT?

Ha ez az első nemzetközi védelem iránti kérelme egy EU+ országban, több oka is lehet annak, hogy miért egy adott EU+ ország felelős az Ön kérelmének az elbírálásáért.

1) Családi kapcsolat



Az első és legfontosabb ok az, hogy egy közeli családtag már nemzetközi védelemben részesült, illetve jelenleg nemzetközi védelmet kérelmez egy másik EU+ országban, és Önt egyesíteni kell vele, mielőtt nemzetközi védelem iránti kérelmét elbírálják.

Közeli családtagnak minősül:

- az Ön férje vagy felesége
- az Ön egyedülálló partnere, akivel stabil kapcsolata van
- az Ön gyermeke (18 év alatti és egyedülálló).

 **FONTOS!** A lehető leghamarabb igazolnia kell, hogy az EU+ országok területére való belépés előtt kapcsolata volt ezzel a személlyel. Ez az időszak magában foglalhatja az Ön származási országából történő utazást is.

Ha van egy másik EU+ országban élő családtagja, az információszolgáltatás legjobb módja a „**családfelkutatási sablon**” elnevezésű űrlap kitöltése. Ha van egy másik EU+ országban élő családtagja, és még nem kapta meg ezt az űrlapot, beszéljen egy tisztviselővel vagy jogi tanácsadójával. Segíthetnek Önnek az űrlap kitöltésében is.

A családtagokkal való családegyesítés lehetőségéről a „**Milyen bizonyítékkal tudja igazolni, hogy családtagjai vannak egy másik EU+ országban?**” című részben talál részletesebb tájékoztatást.

2) Belépési engedély egy adott EU+ országba

Egy EU+ ország felelős lehet az Ön kérelmének elbírálásáért, ha:



- Ön vízummal vagy tartózkodási engedéllyel rendelkezik az adott EU+ országban
- Ön olyan EU+ országba lépett be, amelybe vízum nélkül jogosult volt belépni, mivel származási országa megállapodást kötött az adott országgal.

3) Iskolai képesítés vagy diploma



- Legalább egy tanévet jelenléti oktatás keretében tanult egy EU+ ország oktatási intézményében, és ennek eredményeként képesítést vagy diplomát szerzett.

4) Szabálytalan belépés egy adott EU+ országba

Előfordulhat, hogy egy másik EU+ ország felel az Ön kérelmének elbírálásáért, ha:



- Ön engedély nélkül lépte át az EU+ országok egyikének külső határát



- egy EU+ ország hatóságai megmentették Önt a tengeren az Európába irányuló utazása során



- az EU+ országok valamelyikében található repülőtér tranzitónájában nyújtott be nemzetközi védelem iránti kérelmet.

5) A gondozó és az eltartott családtag egyesítése

Ön egy másik EU+ országban élő családtag gondozására szorul, illetve Önnek van egy EU+ országban élő családtagja, aki az Ön gondozására szorul.



Az eltartott családtagnak a következők miatt lehet szüksége segítségre:

- terhesség
- újszülött gondozása
- súlyos mentális vagy fizikai betegség
- súlyos fogyatékoság
- súlyos pszichés trauma
- előrehaladott kor.

Eltartottság esetén igazolnia kell, hogy képes gondoskodni az eltartott személyről, illetve hogy családtagja képes Önről gondoskodni.

6) Humanitárius okok

Előfordulhat, hogy egy adott EU+ ország humanitárius okból bírálja el az Ön kérelmét. Ez a következő indokokon alapulhat:

- családi szempontok
- szociális szempontok
- kulturális szempontok.

A fenti okokból egy másik EU+ országot kérhetnek fel az Ön kérelmének elbírálására, de a végső döntést az adott ország hatósága hozza meg.

▶ ELŐFORDULHAT, HOGY MEGHALLGATÁSRA HÍVJÁK, HOGY EL TUDJÁK DÖNTENI, MELYIK EU+ ORSZÁG BÍRÁLJA EL A KÉRELMEÉT

Ha először nyújt be menedékjog iránti kérelmet, a hatóságoknak személyes meghallgatást kell szervezniük.

❗ **FONTOS!** Ez nem menekültügyi meghallgatás lesz. Célja annak megállapítása, hogy melyik EU+ országnak kell elbírálnia a kérelmét.

A meghallgatás négy fő célja:

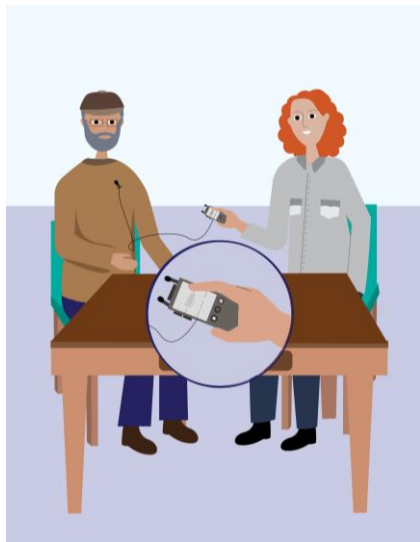
- olyan információk gyűjtése, amelyek segítségével a hatóságok eldönthetik, melyik EU+ ország felelős a kérelem elbírálásáért
- annak biztosítása, hogy Ön kérdéseket tehessen fel a kérelem elbírálásáért felelős EU+ ország meghatározására irányuló eljárásról
- annak biztosítása, hogy Ön kérdéseket tehessen fel az e brosúrában található információkkal kapcsolatban
- megkérdezni Önt azokról az esetleges okokról, amelyek miatt nem szabadna átadni Önt egy másik EU+ országnak, illetve amelyek miatt meg kellene engedni, hogy ebben az országban maradjon.

A meghallgatást olyan nyelven fogják tartani, amelyet Ön jól megért. **Ha nem beszél angolul, egy tolmács segít Önnek kommunikálni a hatóságokkal az interjú során.**



Az Ön által megadott információk egyikét sem osztják meg származási országának kormányával vagy hatóságaival.

Kérdéseket tehet fel, ha a meghallgatás során valami nem egyértelmű az Ön számára. Mind az Ön, mind a tisztviselő számára fontos, hogy Ön mindent megértsen, ezért a kérdéseket mindig szívesen fogadják.



A meghallgatáson elhangzottakat rögzítik, és az azokról készült írásbeli összefoglalót bemutatják Önnek.

Ha a személyes meghallgatás írásbeli összefoglalójának kézhezvétele után úgy gondolja, hogy az abban foglalt információk bármelyike helytelen, és módosítani szeretné azokat, ezt kérelmezheti.

Szükség esetén a meghallgatás után is benyújthat további dokumentumokat, illetve megindokolhatja, hogy miért ne adják át egy másik EU+ országnak.

Ha még rendelkezik olyan információkkal vagy dokumentumokkal, amelyeket még nem nyújtott be, azokat be kell nyújtania a hatóságoknak.

Beküldheti őket elektronikus fiókjába a Nemzetközi Védelmi Portálon, vagy e-mailben a contact@ipo.gov.ie címre.

MINDIG SOR KERÜL MEGHALLGATÁSRA?

Ha első alkalommal nyújt be menedékjog iránti kérelmet, a hatóságok akkor is dönthetnek úgy, hogy nem folytatnak le személyes meghallgatást, amennyiben:

- az Ön kérelmének elbírálásáért felelős EU+ ország már ismert
- a hatóságok már elegendő információval rendelkeznek ahhoz, hogy eldöntsék, melyik EU+ ország felelős az Ön kérelmének elbírálásáért
- korábban elmulasztott egy meghallgatást anélkül, hogy tájékoztatta volna a hatóságokat arról, hogy miért nem tud azon részt venni
- nem tartotta a kapcsolatot a hatóságokkal.

Ha nem tartanak meghallgatást, Ön kérheti annak megszervezését. Ha a tisztviselők úgy vélik, hogy már elegendő információval rendelkeznek az Ön ügyének kezeléséhez, előfordulhat, hogy elutasítják ezt a kérést, de meg kell indokolniuk, hogy miért nem folytatják le a meghallgatást.



MILYEN BIZONYÍTÉKKAL TUDJA IGAZOLNI, HOGY CSALÁDTAGJAI VANNAK EGY MÁSIK EU+ ORSZÁGBAN?

A családtagjáról a legegyszerűbben a „**családfelkutatási sablon**” elnevezésű űrlap kitöltésével tud információt szolgáltatni.

Ezenkívül nyújtson be minden olyan hivatalos kormányzati dokumentumot, amely igazolja a rokoni viszonyukat. Más típusú bizonyítékokat is szolgáltathat, például arra vonatkozóan, hogy kapcsolatban maradt a családtagjával, fényképeket, e-maileket vagy szöveges üzeneteket nyújthat be.



Ha nincs bizonyítéka a rokoni viszonyról, a hatóságok DNS-vizsgálatra kérhetik Önt a rokonság igazolása céljából.

Csak akkor egyesítik családtagjával, ha mindketten írásban kijelentik, hogy családegyesítést szeretnének. Kérjük, hogy ezt a dokumentumot lehetőség szerint angol nyelven nyújtsa be.

A lehető leghamarabb kezdjen hozzá az ezen információt tartalmazó dokumentum elkészítéséhez.



Ha további kérdése van, vagy tanácsra van szüksége a családegyesítési eljárással kapcsolatban, jogi tanácsadótól kérhet segítséget.

Ha családtagja van egy másik EU+ országban, de elveszítette vele a kapcsolatot, léteznek olyan szervezetek, amelyek segítséget tudnak nyújtani a megtalálásában.

Az alábbi elérhetőségeken keresztül veheti fel a kapcsolatot ezekkel a szervezetekkel:

Az Ír Vöröskereszt számos támogatást kínál a nemzetközi védelmet kérelmezők számára. A családfelkutatással kapcsolatos információért látogasson el az [Find Missing Family - Irish Red Cross](#) oldalra.

➤ MENNYI IDŐT VESZ IGÉNYBE A FOLYAMAT?



Az országok közötti kommunikáció általában **1 és fél hónaptól 3 hónapig** tart, de az esetétől függően **hosszabb időt is igénybe vehet**.



Ha egy másik EU+ ország megerősíti, hogy elbírálja az Ön kérelmét, akkor az Ön átadására irányuló kérelem adott ország általi elfogadásának időpontjától számított **6 hónapon belül** sor kerül az átadásra.

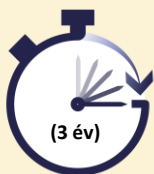


Ha a kérelem oka az, hogy családtagja van egy másik EU+ országban, az átadást **prioritással fogják kezelni**.



Ha Ön jelenleg **őrizetben van, illetve a jövőben őrizetbe kerül**, az ügyét **sürgősséggel fogják kezelni**. Átadását **5 héten belül** meg kell szervezni. Ha az átadásra 5 héten belül nem kerül sor, Önt szabadon bocsátják az őrizetből. Az átadásra azonban a kérelemnek a kérelme elbírálásáért felelős EU+ ország általi elfogadása időpontjától számított **6 hónapon belül** így is sor fog kerülni.

Ha Ön bűncselekmény elkövetése miatt börtönben van, az átadás határideje **legfeljebb egy évre meghosszabbítható**.



! FONTOS! Ha az átadás megszervezése során Ön engedély nélkül távozik, elrejtőzik vagy nem működik együtt a hatóságokkal, az átadás határideje **legfeljebb 3 évre meghosszabbítható**.



MI TÖRTÉNIK AKKOR, HA MÁR NYÚJTOTT BE NEMZETKÖZI VÉDELEM IRÁNTI KÉRELMET EGY MÁSIK EU+ ORSZÁGBAN?

Ön csak egy EU+ országban nyújthat be nemzetközi védelem iránti kérelmet. Ha egy másik EU+ országban már nyújtott be nemzetközi védelem iránti kérelmet, akkor visszaküldik Önt abba az EU+ országba, amely az Ön kérelmének elbírálásáért felelős.

Ha információ áll rendelkezésre arról, hogy az Ön kérelmének elbírálásáért egy másik EU+ ország felelős, erről értesítést fognak küldeni az adott országnak. Ha ez az EU+ ország megerősítést ad arra vonatkozóan, hogy elbírálja az Ön kérelmét, **átadási határozatot** fog kapni, amelyben feltüntetik, hogy melyik EU+ országnak fogják átadni.

Ha nem ez az első alkalom, hogy nemzetközi védelem iránti kérelmet nyújt be, vagy már határozat született arról, hogy az Ön kérelmének elbírálásáért egy másik EU+ ország felelős, előfordulhat, hogy a hatóságok nem folytatnak személyes meghallgatást Önnel.

Lehetősége lesz azonban arra, hogy elmagyarázza, miért ne adják át az adott országnak, illetve miért kellene megengedni, hogy ebben az országban maradjon.

Az alábbiakban tájékoztatást talál arról, hogyan adhatja meg ezeket az információkat:

Ezt az információt a Nemzetközi Védelmi Portálon található elektronikus fiókján keresztül, vagy a contact@ipo.gov.ie e-mail címen keresztül adhatja meg.

➤ MI TÖRTÉNIK A HATÁROZAT MEGHOZATALA UTÁN?

Ha átadási határozatot kap arról, hogy egy másik EU+ országnak adják át, akkor bizonyos jogai megszűnnek, például:

- **nem vehet igénybe számos szolgáltatást és nem kap bizonyos típusú támogatásokat**
- **nem vállalhat munkát, illetve nem vehet részt tanfolyamokon.**



Az átadásnak kérelme EU+ ország általi megerősítésének vagy elfogadásának időpontjától számított 6 hónapon belül kell megtörténnie.

Ha őrizetben van, az ügyét sürgősséggel fogják kezelni. Átadását 5 héten belül meg kell szervezni. Ha az átadásra 5 héten belül nem kerül sor, Önt szabadon bocsátják az őrizetből.

Az átadásra kérelme EU+ ország általi megerősítésének vagy elfogadásának időpontjától számított 6 hónapon belül így is sor fog kerülni.

Ha Ön bűncselekmény elkövetése miatt börtönben van, az átadás határideje legfeljebb egy évre meghosszabbítható.

❗ FONTOS! Ha Ön engedély nélkül távozik vagy nem működik együtt a hatóságokkal, **az átadás határideje legfeljebb 3 évre meghosszabbítható.**

▶ MI TÖRTÉNIK, HA NEM ÉRT EGYET AZ ÁTADÁSI HATÁROZATTAL?



Ha az a határozat születik, hogy az Ön kérelmének elbírálásáért egy másik EU+ ország felelős, akkor **átadási határozatot** fog kapni. A határozat tájékoztatja Önt arról, hogy melyik országnak fogják átadni.

Ha nem ért egyet az átadási határozattal, indokait a bíróság elé terjesztheti. Ezt fellebbezésnek nevezik. Ha fellebbez egy határozattal szemben, bíróság vagy törvényszék fogja meghozni a jogerős határozatot.

Az átadási határozattal szemben csak három okból lehet fellebbezni:

- Ön azt állítja, hogy ellentétes lenne az emberi jogaival, ha az adott EU+ országnak átadnák
- új, a határozathozatalkor nem ismert és azt esetlegesen befolyásoló információk állnak rendelkezésre
- családtagja van egy másik EU+ országban, akivel egyesíteni kellene Önt.

Ha nem engedhet meg magának saját jogi tanácsadót, akkor ingyenes jogi tanácsadót biztosítanak Önnek, aki segít a fellebbezésben.

Az eljárás során Önt tolmács fogja segíteni, aki olyan nyelven beszél, amelyet Ön megért.





MIT KELL TUDNIA A FELLEBBEZÉSI ELJÁRÁSRÓL A HALASZTÓ HATÁLY ÉS AZ ÉRDEMI FELLEBBEZÉS ELKÜLÖNÜLÉSE ESETÉN

A fellebbezés benyújtásának határidejét, helyét és módját az Önnek kézbesített átadási határozatban tüntetik fel.

Először is meg kell adnia azt az okot vagy okokat, amelyek miatt meg kell engedni az Ön számára, hogy a fellebbezése elbírálásának ideje alatt ebben az országban maradjon. **Ez** az úgynevezett halasztó hatályú fellebbezés.

A bíróság **1 hónapon** belül határozatot hoz arról, hogy a fellebbezése elbírálásának ideje alatt Ön ebben az országban maradhat-e.

Ha a bíróság úgy határoz, hogy a fellebbezése elbírálásának ideje alatt Ön nem maradhat ebben az országban, akkor Önt a fellebbezés elbírálásának ideje alatt átadják a kérelmének elbírálásáért felelős EU+ országnak.

Ha a bíróság úgy határoz, hogy a fellebbezése elbírálásának ideje alatt Ön ebben az országban maradhat, megkéri Önt, hogy adja meg az okot vagy okokat, amelyek miatt nem ért egyet az átadási határozattal. A bíróság ezt követően a halasztó hatályú fellebbezésről szóló határozat meghozatalától számított **1 hónapon** belül megkísérel határozatot hozni.

Ha a fellebbezését elutasítják, akkor átadják Önt a kérelme elbírálásáért felelős EU+ országnak. Az átadásnak a bíróság jogerős határozata meghozatalától számított 6 hónapon belül kell megtörténnie.

Ha Ön jelenleg őrizetben van, illetve a jövőben őrizetbe kerül, az ügyét sürgősséggel fogják kezelni. Átadását 5 héten belül meg kell szervezni. Ha az átadásra 5 héten belül nem kerül sor, Önt szabadon bocsátják az őrizetből. Az átadásra azonban a kérelemnek a kérelme elbírálásáért felelős EU+ ország általi elfogadása időpontjától számított 6 hónapon belül így is sor fog kerülni.

FONTOS! Együtt kell működnie a hatóságokkal, ha a kérelmének elbírálásáért egy másik EU+ ország felelős.

MILYEN SZEMÉLYES ADATOKAT FOGNAK GYŰJTENI?



A tartózkodási helye szerinti EU+ ország tisztviselői bizonyos adatokat fognak gyűjteni, többek között:

- Az Ön és az Önnel utazó családtagok személyes adatai (név, állampolgárság, születési hely és idő). Adott esetben korábban használt egyéb nevek és adatok.
 - Személyazonosító és úti okmányaival kapcsolatos információk.
- Minden egyéb információ, amely megerősítheti személyazonosságát, például az ujjnyomatai.
 - Másik EU+ országban élő családtagokra vonatkozó adatok, pl. személyes adataik, az utolsó kapcsolatfelvétel időpontja, tartózkodási helyük és jogállásuk.
 - Adott esetben részletes információk azokról a dokumentumokról, amelyek lehetővé tették, hogy egy EU+ országban éljen.
 - Információk azokról a dokumentumokról, amelyek azt igazolják, hogy egy évnél hosszabb ideig tanult egy EU+ országban.
 - Információk arról, hogy mely országokon utazott keresztül, hogy eljusson ebbe az országba.
 - Az Ön személyes körülményei.
 - Bármely korábbi nemzetközi védelem iránti kérelem időpontja és e kérelmek eredménye.

MILYEN JOGOK ILLETIK MEG A SZEMÉLYES ADATAIVAL KAPCSOLATBAN?

Önnek joga van hozzáférni minden olyan adathoz, amelyet a hatóságoknak megadott.

Ha úgy véli, hogy személyes adatainak bármelyike pontatlan vagy kezelése nem jogszerű, az adatkezelőhöz fordulva személyes adataihoz hozzáférést kérhet a pontatlan adatok helyesbítése vagy a jogszerűtlenül kezelt adatok törlése céljából.

Az alábbi elérhetőségeken keresztül felveheti a kapcsolatot az adatkezelővel ebben az országban.

International Protection Office, Immigration Service Delivery, 79-83 Lower Mount Street, Dublin 2, D02 ND99 or contact@ipo.gov.ie



An Roinn Dlí agus Cirt,
Gnóthaí Baile agus Imirce
Department of Justice,
Home Affairs and Migration

Ez a brosúra kizárólag tájékoztatási célokat szolgál. Önmagában nem keletkeztet jogokat vagy kötelezettségeket. Az Európai Unió Menekültügyi Ügynöksége (EUAA) biztosította ezen anyag fő részét, és e brosúra sokszorosítását és módosítását az EUAA csak az európai uniós tagállamok számára engedélyezi. Az EUAA nem vállal felelősséget az e brosúrában foglalt, az uniós tagállamok vagy bármely más felelős harmadik fél által közölt információk pontosságáért, tartalmáért, teljességéért, jogszerűségéért vagy megbízhatóságáért. Sem az EUAA, sem az EUAA nevében eljáró személyek nem tartoznak felelősséggel az e brosúrában foglalt információk esetleges felhasználásáért.